

Forfatter: Holberg, Ludvig

Titel: Udrag fra Seks komedier

Citation: Holberg, Ludvig: "Seks komedier", i Holberg, Ludvig: *Seks komedier*, udg. af Jens Kr. Andersen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1994, s. 518.
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-holberg14val-shoot-idm139796475254208.pdf> (tilgået 27. april 2024)

Anvendt udgave: Seks komedier

Elfenbeens Canoner: kanoner fremstillet af elfenben har iflg. Tøjhusmuseet, Kbh., næppe nogensinde eksisteret; kanoner blev første gang anvendt i et slag i 1346 (under den fr.-eng. Hundredeårskrig). - *tredsindstve Pundiger*: beregnet til affyring af kugler på 60 pund = ca. 30 kg. - *viitløftig*: langvarig og kompliceret. - *medens Græsset groer (...)* *Koen*: gl. da. ordsprog, Peder Syv nr. 9308, *DgO VII, I* (1983), s. 443. - *efter Næsen*: planløst. - *Seemlærs*: semslæders-, af blødt, vaskbart skind (af ty.: Sämischeder). - *Giæck*: nar. - *disputere*: skændes. - *lave mig til*: træffe mine forberedelser til. - *retirere mig*: trække mig tilbage. - *i de 3 Maaneder*: tidsangivelserne her og i det flg. betegner demonstrative og grove brud på den »tidens enhed« (unité de temps), som på grundlag af Aristoteles' *Poetik* (kap. 5) hævdedes i den klassiske dramaturgi, og som foreskrev, at handlingen ikke måtte strække sig ud over ét døgn. - *Lege-Søstre*: veninder. - *Taares Strømme-viis Udgydelse*: præcis, abstrakt omskrivning for: at udgyde tårer i strømme. - *affalden*: som har tabt i friskhed og livskraft.